

І жуємо наугайтесь,
В своєю не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО



Редкація і Адміністрація
"Свобода" 81 83 Grand St.
Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-023;
ТНС: HEnderson 5-8740
New York's Telephone:
BARclay 7-4125

РІК LXVII. Ч. 188. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 30-го ВЕРЕСНЯ 1960 6 ЦЕНТІВ — 6 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, SEPTEMBER 30, 1960 No. 188. VOL. LXVII.

СЕКРЕТАР СКАРБУ СТВЕРДЖУЄ СТАБІЛЬ- НІСТЬ ЕКОНОМІКИ

АНДЕРСОН ТВЕРДИТЬ, ЩО Є ВСІ ДАНІ НА ТЕ
ЩОБ ЕКОНОМІКА ЗДА ЗРОСТАЛА В НАПЕЛІЖ-
ЧІП І ДАЛЬШІЙ БУДУЧИНІ

Вашингтон. — Секретар скарбу Роберт П. Андерсон, промовляючи на річних зборах Міжнародного Монетарного Фонду і Міжнародного Банку для Розвитку і Відбудови, твердив, що є дуже добрі вигляди на розвиток економіки США не тільки в найближчому часі, але і в найближчих роках. На думку секретаря скарбу деяке сповільнення в економіці спричинене тим, що окремі галузі промисловості припинили тимчасово збільшення виробництва, але це не означає, що економіка США вступила в рецесію. Андерсон сказав, що економіка США зростає, і це свідчить про те, що і інші промисловість, які є пов'язані з будівництвом, не мають потреби зменшувати свою продукцію. Андерсон сказав, що теперішнє пристосування промислу до нових потреб є інше від тих пристосувань, які були в роках перед економічними зливами 1948-1949; 1953-1954 і 1957-1958, бо тепер немає зменшення країнової продукції, як це було тоді. Ці всі факти, каже секретар скарбу, свідчать про те, що наша економіка вийшла з самої адверсії, на якій вона перебувала, і до розвитку економіки починається і той факт, що вдалося збалансувати федеральний бюджет, після того, як він після недовгої рецесії мав \$12,400,000,000 дефіциту. Тому з довірою можна дивитися в майбутнє, бо економіка наша стоїть на здорових основах.

Сен. Девітс заповідає ухвалення нового закону про медичну допомогу старшим

Нью-Йорк. — Сенатор-республіканець із Нью-Йорку Джейкоб К. Девітс, промовляючи на відкритті нового будинку в жидівському шпиталі в Нью-Йорку, заповів, що нововибраний Конгрес в 1961 році ухвалить новий закон про медичну допомогу старшим особам, бо цюгородній закон є "зовсім незадовільний". На думку сен. Девітса Конгрес ухвалить новий закон в цій справі, який буде

компромісом між тим проєктом, який планує, щоб лікарська допомога відбувалася в рамках соціального забезпечення, і теперішнім законом згідно з яким медичну допомогу мають надавати добровільні агенції тим особам, що користуються із публічної доброчинності, і тим, які дістають пенсії з соціального забезпечення і які докажуть, що вони не мають на стільки фондів, щоб самі могли лікуватися під час довгої недуги.

Американське рільництво на цілі десятиріччя випереджає СССР

Даллас, Техас. — Член Ради економічних радників при президенті Айтсенаверові д-р Карл Брандт, промовляючи на конференції Інституту Фармерського Спорядження, заявив, що "Хрущов навіть впровадив кілька десятиліть не зможе перегнати теперішнього рівня американського фермерства, коли вестиме свою аграрну політику за своєю теперішньою урядовою системою". Д-р Брандт казав, що "рільництво, — це

найбільше капіталістичне підприємство в світі", а більш як 60 відсотків модерного фермерства, залежне є, тепер від планканих рогатих худоб, якої в СССР є дуже мало, і якої не можна виплекати у прискішеному темпі, бо на це треба довгих років. Донедавна уважали Небраску за чи-сто "пшеничний степ", але тепер там аж 58 відсотків фермерських прибутків походять від планканих рогатих худоб.

В АМЕРИЦІ

- Председатель автобусной компании "Спринг Хорт" (Грей-гауд) повідомляє, що в нових автобусах є окремі уміщальні місця для пасажирів з обмеженими фізичними здатностями, де пасажирів зможуть помістити до порядку свої зачіпки і гардероб перед залишенням автобуса.
- Американська Осандинська Фондация в Нью-Йорку цього року відзначас 50-річчя свого існування. І з цього приводу вона оголосила всім, як тріх членів скандинавських королівських родин, 29-го вересня гостем її буде королівський принц норвезький Гаральд; 14 жовтня

гостюватиме в ній данська королівська пара король Фредерік IX і королева Інгрід, які прибудуть до США на відкриття данської мистецької виставки; 15-го листопада відвідають що Фундация два шведські князів Біргітта і Дезіра.

- Корпорация Ф. В. Доджа стверджує, що в серпні цього року з а. к. л. чено будівельних контрактів на суму \$3,295,217,000, на 7 відсотків більше в порівнянні з серпнем 1959 роком. Контракти на будову немешканцевих домів зросли цього року на 22 відсотки в порівнянні з серпнем 1959 року.

Трудний то шлях до Білого Дому



Президент З'єдинених Держав — це сьогодні без сумніву найбільший і найпочесніший пост у світі. Але й шлях на цей пост у Білому Домі належить до найтрудніших, як це ієдзначно доказує кожнорічна передвиборча кампанія. В атому розгарі такої кампанії живемо тепер і її ще тільки труднюють інші сензаций, зокрема той міжнародно-політичний цирк, що його вчинили комуністичні пропагандистські коміюжери на терені Об'єднаних Націй в Нью-Йорку, не кажучи про світові серії бейзболу. Обидва кандидати на президентства, республіканець Річард М. Ніксон і демократ Джон Ф. Кеннеді, дослідно не мають ані хвилини відпочинку, намаючись особистими виступами і контактами з народом здо-



бути собі його голоси і ними відкрити собі двері Білого Дому. Преса щоденно подає місце, час і програму їхніх виступів, часто на великому віддаленні в одному дні, а чергового дня докладно звітує про те, де вони були, що говорили і як поводитись. На двох фотографіях вгорі два фрагменти з тієї передвиборчої кампанії попереднього дня. Зліва — віцепрезидент Річард М. Ніксон сидіс разом з А. Л. Колем, ексекютивним урядовцем асоціації видавців журналів в Нью-Йорку, з яким дебатував про його плани в боротьбі проти міжнародної комуністичної змови, а на другій світліні показаний сенатор Джон Ф. Кеннеді, як він стискає руку і усміхається до виборців в місті Врі, де він говорив про неадекватність теперішнього республіканського проводу.

Твайнінг твердить, що США „можуть знищити СССР і комуністичний Китай”

Нью-Йорк. — Голова Об'єднаних Шефів Штабу, генерал Натан Ф. Твайнінг, промовляючи на зборах Крайового Т-ва Забезпеченої Промисловості в готелі Валдорф-Асторія, заявив, що єдиним гарантією миру у світі є сильна збройна сила США і постійне, поготовіла на те, щоб виграти пактисну війну. „Тепер ми можемо зовсім знищити СССР і комуністичний Китай, коли б вони на нас напали”, — казав ген. Твайнінг, і про це добре знають комуністичні провідники.

Роккефеллер за тісніше зближення між США і Канадою

Огденсбург, Н. П. — Нью-Йоркський губернатор Челсон А. Роккефеллер, промовляючи на відкритті моста, який поєднує місто Огденсбург і Прескотт, заявив, що цей мост має бути причиною до того, щоб зближення між двома країнами було тіснішим. Цей мост довжиною 13,510 етін та є, як його казав Роккефеллер „символом дружби”. На церемонії відкриття цього моста був також і прем'єр провінції Он-

Приїхали до США президент Індонезії і король Йорданії — від'їхав Кастро

Об'єднані Нації. — В минулу середу 28 вересня д.р. приїхали до Нью-Йорку ще два голови держав, а саме індонезійський президент Сукарно і йорданський король Гусейн, — обидва в характері голови делегацій своїх країн на Генеральну Асамблею Об'єднаних Націй. Сукарно відомий як один з найбільш відомих арабських Республіканців. Гадають, що в наступні цілі розмови в найближчому часі будуть призначені амбасадори в Каїро і в Лондон, бо ті становили не обсяжені від часу наїзду Англії, Франції і Ізраїлю в 1956 р. на Єгипет. Індійський прем'єр Неру конферував також з Насером, який після того мав зустріч з Тіттом. Газети заповіли, що відбудеться розмова Мекмілена з Хрущовим, але аж після виступу англійського прем'єра на Генеральній Асамблеї Об'єднаних Націй.

У Конго планують „конференцію круглого стола”

Леопольдівля. — Офіційний теперішній шеф конголіської військової полковник Жозеф Мобуту авергує безпосередньо до президента Жозефа Касаубу і кол. прем'єра Патріса Люмумби з пропозицією переведення конференції круглого стола з участю всіх конголіських нотаблів, які беруть активну участь в боротьбі за владу, що створила стан хронічної анархії і подекуди і громадянської війни. Обидва названі діячі ніби погодились — твердять в Леопольдівлі. Мобуту вислав до конголіських провінцій 26-х своїх старшин, щоб вони постягали на ту конференцію знатніших місцевих конголіських провідників: в першу чергу прем'єра і президента збунтованої провінції Катанги — Мойсе Чомбе. Прем'єр другої такої про-

СОВЕТИ ПРОГРАЛИ В ОН У СПРАВАХ ЧЕРВОНОГО КИТАЮ І РОЗЗБРОЄННЯ

Об'єднані Нації. — Совєтський Союз потерпів поважну поразку на терені Об'єднаних Націй, коли в середу 28 вересня ц.р. 21-членна Головна Комісія, яка встановлює денний порядок Генеральної Асамблеї відкинула два союветські внесення, за які більшість найбільш повівалися: Головна Комісія рішила 12-ма голосами проти 7-ох, щоб у цьому році знову не ставити справи допущення Комуністичного Китаю до Об'єднаних Націй під обміркування Генеральної Асамблеї; за таким внеском голосували США, Англія, Франція, вільний Китай, Ітама, Італія, Коста Ріка, Таїланд, Канада, Венесуела і Японія, — за совєтським внеском голосували СССР, Болгарія, Румунія, Ірак, Цейлон і Судан. Лівія стрималась, а головуючий Фредерік К. Ботенд з Ірландії не голосував. Американське внесення було підтримане аргументом, що політика комуністичного Китаю є неможливою до доказу, що той режим є ворожий принципам хартеру Об'єднаних Націй, три чому найновішим доказом на цю правду були комуністична агресія проти Тибету, його постійний натиск проти південно-азійських вілків країни та одверте проповідування тези, що війна є земинука і що війноне треба користуватись для комунізації світу. Ця справа перейде ще на затвердження Генеральної Асамблеї, але члени заповіли, що відкинення сил в Головній Комісії вказує, що її становлення буде затвержене великою більшістю голосів. Другу поразку Совєти зазнали, коли вони хотіли перенести справу міжнародного роззброєння з Форуму Політичної Комісії на форум Генеральної Асамблеї. Дебатування над справою роззброєння на Генеральній Асамблеї дало 6 нагоду Хрущову виступити з другою пропагандивною промовою і тому Валерію Зорін домагався поставлення цієї справи на денний порядок Генеральної Асамблеї, бо — мовляв — привільні лідери світу напевне захочуть сказати в цій справі „щось нове”. Найбільшим опонентом того совєтського внеску був цейлонський делегат сер Клод Кореа, голова Політичної Комісії, який вказував на безглуздість дебатування над такою складною справою, як роззброєння, на Генеральній Асамблеї. Голосування в цій справі було 13:4 в некористь совєтського внеску. Врешті й в третій справі — Конга — Совєти зазнали моральної поразки, бо хоч Головна Комісія погодилась одностайно поставити цю справу на денний порядок Генеральної Асамблеї, проте міншла назву тієї точки з чейлівого совєтського сформулювання „Загроза для державності і цілісності Конга” на „Ситуація в Республіці Конго”. Поза тим, Головна Комісія затвердила щільний денний порядок Генеральної Асамблеї, який охоплює 89 точок. С між ними „дралівні” справи Альжир, Мадядрини, Тибету, є також оголошена на кілька годин перед засіданням Комісії справа „Африка: програма ООН щодо незалежності і розвитку”; що останню точку в повільній З'єднаних Державах у виконанні зголомешої президентом Айтсенавером в його промові перед ОН програми допомогти новоствореним африканським країнам, охоплює в 5-х конкретних точках.

У Франції зростає неспокій з приводу Альжиру

Париж. — Хронічна французька болячка, якою є понад чотиролітня війна в Альжирі проти мусульманських партизанів, набуває в цих же днях особливої гостроти — стверджують західні обсерватори у Франції. Вони дістали у зв'язку з трьома подіями: 1/ недалекою і неминуючою дебатою в Генеральній Асамблеї Об'єднаних Націй над справою Альжиру, 2/ записом туніського президента Гаїба Бургуїби, що він буде „основарем на тій конференції круглого стола й буде її проводити, але Мобуту каже, що проводитиме президент Касаубу, який не терпить Люмумби. Колишній міністер закордонних справ в уряд Люмумби, Жієтен Бомбо, який перебував в Нью-Йорку як ніби репрезентант президента Касаубу, висловив гостро проти Люмумби, назвавши його комуністичним ласком і причиною всього конголіського нещастя. За газетними коментарями, конголіська провінція з рідше анти-люмумбієвська і тому той прийшов відітлі місцевих муринських „нотаблів” вийде вірогідно, на зло Люмумбі.

● В Ірані живи все ще не мають права голосування. Федерация жіночих організацій подала тепер нову кампанію за ці права, базуючи добитись від уряду і короля політичного рівноправності ще перед розписанням нових виборів. Іранські (перські) живи твердять, що коли б вони мали право голосування, то вибори не були б фальшивими, перш ніж власне, під моральним натиском королівських обранців посла зрендіс мандат.

● Пакистанський президент Мохаммед Аюб Хан, навізуючи до минулотижневих відвідів в Пакистан індійського прем'єра Неру, наполягає, щоб обов'язково між Пакистаном і Індією приїшли до згоди в справі спірних територій, які були в до-додатковий перш ніж власне, під моральним натиском королівських обранців посла зрендіс мандат.

● Французький генерал Фуа, колишній головний командант військ в Альжирі, заявив, що радився адвокатам і хоче відкликатись до суду в справі заборонення йому французьким урядом вертатись до його дому в Альжирі. Французький

У СВІТІ

● Англієський ген. Гастінгс Лайонель Тейлор, який за останній рік був переможним представником тодішнього прем'єра Черчила в імперіальному штабі, а від 1952—1957 рр. був генеральним секретарем Організації Північно-атлантичного пакту (НАТО), оприлюднив свої „Спомини”, в яких наголошує, що Д. Д. Айтсенавер проти критичних заяв лорда Алєнбрука, шефа імперіального штабу, в нещадно відкинув його ідеї.

● В Пусані в Південній Кореї задушено на смерть одного політанта, на досмертні в'язниці другого та на карі в'язниці від 10 до 15 місяців чотирьох інших — за стрільню проти студентів під час демонстрації, що довели були до резігнації президента Сінгмапа Рі. Прокуратор заявив, що аплетивом від того задушено, бо аплетивом задушено карі смерті, проти всіх оскаржень політанта і внаслідок цього за надто ладний.

● Французький генерал Фуа, колишній головний командант військ в Альжирі, заявив, що радився адвокатам і хоче відкликатись до суду в справі заборонення йому французьким урядом вертатись до його дому в Альжирі. Французький

Аргентинська поліція ув'язнила згодного Мартина Бормана

Буенос-Айрес. — Міністер внутрішніх справ Аргентини Альфредо Вітольйо сповістив пресу, що аргентинський поліцейський поведлося ув'язнити людину, яка мала б бути Мартиним Борманом, заступником національного соціалістичного диктатора Адольфа Гітлера. Ув'язнений німецький емігрант знав себе Валтером Флегелем. Він дуже подібний до Бормана своїм зверхнім виглядом і тільки подібний ним його вік — 48 років — не відповідало віковій Бормана, який під сучасну пору мав би мати

Департамент освіти 3'єднаних Держав організує дворічні студії про неанглійські мовні ресурси американських етнічних груп. Студії при Пенсильвійському університеті провадитиме д-р Джошуа А. Фішман, колишній професор людських освітніх та психології. На фінансування цих студій асигновано 141,000 доларів. Американська Рада для обслуги національностей має співпрацювати та допомагати в цій праці, як через свій відділ у Нью Йорку, так і через інші відділи по всій країні.

Оголошуючи проєкт, д-р Фішман зазначив, що вже протягом багатьох років американські освітні діячі та урядові чиновники бідкаються, що замало американців мають достатні знання якоїсь іншої, крім англійської, мови. Щоб підсилити культурні, комерційні та дипломатичні зв'язки Америки з рештою світу, дедалі все більше зростає потреба в особах, які можуть говорити, читати й писати іншими мовами. Американці роджені за кордоном або від батьків, роджених за кордоном, становлять багатий, але мало відомий матеріал в цій дуже важливій галузі.

Дворічні студії цієї справи дадуть змогу визначити, які національні групи в 3'єднаних Державах затримують свою традиційну мову, чи вчать вони своїх дітей і мольді рідної мови. І що їхні лідери та організації думають про те, що треба зробити, щоб поширити живиння їх рідної, неанглійської мови серед членів цієї групи. Студії займуться дослідженням іншомовної преси та радіопередавання, а також намагатимуться з'ясувати, до якої міри вчителі чужих мов по американських середніх та вищих школах розуміють вагу питання і як використовують неанглійські мовні ресурси американських національних груп.

Д-р Фішман зазначив, що ці студії „правитимуть за нагоду для американських етнічних груп подати свою лінгвістичну та культурну спадщину до уваги американської країни”. Одночасно д-р Фішман сказав, що „студії правитимуть за нагоду віднайти шляхи та способи для більш успішного збереження та закріплення цієї спадщини, а також за нагоду для національних організацій і, їх членів узяти активну участь у проєкті, що має таке велике значення для їх країни.

Подаючи детальні інформації про різноманітні теми, які треба простудіювати, директор проєкту підкреслив, що виконання проєкту залежатиме від доброї волі та активної співпраці лідерів етнічних груп та організацій, як всенациональних так і локальних по всій країні. Д-р Фішман сказав, що він буде радий почути думки всіх зацікавлених у цих студіях, особливо національних організацій, які можуть дати інструктаж у галузі їх мови, а також батьків, „які вчать своїх дітей вивчати та живити рідну мову. Я сподіваюсь почути про успіхи і невдачі від як можна більшого числа цих організацій та окремих осіб”, додав він. „Іх досвід дасть дуже цінний матеріал для багатьох людей у майбутньому”.

Особи та організації зацікавлені в співпраці з д-ром Фішманом, можуть писати йому на адресу:

Dr. Joshua A. Fishman, Language Resources Project, 111 West 57th Street, New York 19, N.Y.

Американська Рада

ГОЛОВНИЙ УРЯД У. Н. СОЮЗУ

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ:

Головний президент:
DMYTRO HALYCHYN
81-83 Grand Street
Jersey City 3, N.J.

Заступник гол. президента:
JOSEPH LESAWYER
141-09 Hoover Avenue
Briarwood, L.I., N.Y.

Заступник гол. президента:
Mrs. GREGORY HERMAN
601 Maywood Avenue
Maywood, N.J.

Головний секретар:
JAROSLAW PADOCN
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J.

Головний касир:
ROMAN SLOBODIAN
81-83 Grand Street
Jersey City 3, N.J.

ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ:

WLADIMIR KOSSAR
150 Eugene Street
Winnipeg, Man., Canada

WALTER GALAN
7039 Limekiln Pike
Philadelphia 38, Pa.

STEPHEN KUROPAS
3301 N. Newland
Chicago 34, Ill.

PETER KUCHMA
115 Austin Avenue
Tappan, N. Y.

PETER PUCHLO
10111 South Artesian Street
Chicago, Ill.

ГОЛОВНІ РАДИ:

BOHDAN ZOŁYCH
604 Bathurst
Toronto, Ont., Canada

DMYTRO SZMACALA
4037 Riveredge Rd., W. Park Sta.
Cleveland 11, Ohio

JOHN KOKOLSKI
229 Huntington Ave., P.O. Box 467
Woonsocket, R.I.

TARAS SHPIKULA
5466 W. Haddon Avenue
Chicago 51, Ill.

IVAN ODEZYNSKY
5909 North Camac Street
Philadelphia, Pa.

WILLIAM B. HUSSAR
35 Hardison Rd.
Rochester 17, N.Y.

Miss ANNA CHOPEK
117 Greenfield Rd.
Mattapan, Mass.

ANDREW JULIA
15 Sands Avenue
Ambridge, Pa.

Mrs. HELEN SHTOGRYN
4753 N. Hutchison Street
Philadelphia, 41, Pa.

WALTER DIDYK
6711 Rutland Avenue
Detroit, Mich.

NICHOLAS DAWYSKYBA
41 Rosewood Street
Mattapan, Mass.

RUSSELL HUK
157 Adelaide Street
Hartford, Conn.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСИРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ СЕРПЕНЬ 1960 РОКУ

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

ПРИХІД:

Відділ Заплатив	Відділ Заплатив	Відділ Заплатив	Відділ Заплатив
1	275.59	185	38.40
2	196.24	186	131.32
3	72.06	187	83.63
4	528.67	188	32.40
5	60.46	189	709.68
6	199.24	190	34.72
7	558.83	191	670.75
8	125.87	192	273.11
9	45.76	193	24.32
10	154.68	194	1,196.60
11	165.84	195	44.10
12	354.21	196	42.17
13	408.35	197	21.37
14	227.69	198	10.76
15	58.59	199	57.41
16	83.22	200	375.08
17	38.46	201	23.33
18	354.53	202	56.34
19	222.82	203	66.38
20	176.86	204	1,585.22
21	129.46	205	15.11
22	107.05	206	504.07
23	389.93	207	54.85
24	14.88	208	44.97
25	118.65	209	36.42
26	405.27	210	129.65
27	114.39	211	272.00
28	119.84	212	64.51
29	19.48	213	148.09
30	13.31	214	32.96
31	298.92	215	8.96
32	223.04	216	895.61
33	161.67	217	237.97
34	160.69	218	420.67
35	77.21	219	561.60
36	4.88	220	3,105.32
37	520.86	221	43.67
38	36.04	222	331.00
39	103.63	223	77.67
40	492.41	224	8.55
41	107.23	225	470.47
42	65.57	226	25.24
43	89.92	227	52.51
44	132.96	228	71.08
45	83.76	229	759.19
46	175.23	230	66.60
47	245.80	231	328.13
48	162.58	232	323.11
49	565.90	233	220.11
50	210.22	234	219.68
51	661.44	235	275.85
52	46.65	236	946.33
53	63.77	237	420.78
54	829.51	238	843.17
55	240.77	239	72.88
56	137.66	240	208.16
57	343.85	241	52.23
58	135.64	242	25.38
59	252.19	243	285.77
60	96.83	244	285.77
61	41.52	245	285.77
62	98.78	246	49.23
63	108.72	247	191.15
64	375.62	248	198.85
65	76.59	249	30.35
66	101.63	250	6.90
67	126.77	251	332.92
68	14.42	252	277.97
69	46.59	253	246.54
70	238.59	254	362.84
71	54.08	255	26.73
72	230.72	256	275.22
73	181.24	257	475.59
74	290.84	258	13.62
75	271.77	259	228.56
76	104.78	260	11.14
77	129.78	261	60.28
78	63.47	262	30.43
79	140.24	263	36.40
80	87.84	264	36.40
81	132.89	265	36.40
82	217.55	266	36.40
83	24.15	267	36.40
84	988.90	268	36.40
85	151.14	269	36.40
86	238.03	270	36.40
87	101.63	271	36.40
88	125.08	272	36.40
89	125.08	273	36.40
90	6.87	274	36.40
91	39.92	275	36.40
92	389.09	276	36.40
93	307.48	277	36.40
94	858.01	278	36.40
95	329.47	279	36.40
96	179.51	280	36.40
97	81.14	281	36.40
98	130.37	282	36.40
99	281.04	283	36.40
100	98.92	284	36.40
101	122.83	285	36.40
102	137.84	286	36.40
103	435.46	287	36.40
104	101.85	288	36.40
105	1,403.51	289	36.40
106	142.98	290	36.40
107	579.02	291	36.40
108	502.24	292	36.40
109	111.19	293	36.40
110	285.84	294	36.40
111	103.26	295	36.40
112	32.78	296	36.40
113	177.92	297	36.40
114	53.34	298	36.40
115	144.08	299	36.40
116	138.15	300	36.40
117	32.78	301	36.40
118	177.92	302	36.40
119	53.34	303	36.40
120	144.08	304	36.40
121	138.15	305	36.40
122	32.78	306	36.40
123	177.92	307	36.40
124	53.34	308	36.40
125	144.08	309	36.40
126	138.15	310	36.40
127	32.78	311	36.40
128	177.92	312	36.40
129	53.34	313	36.40
130	144.08	314	36.40
131	138.15	315	36.40
132	32.78	316	36.40
133	177.92	317	36.40
134	53.34	318	36.40
135	144.08	319	36.40
136	138.15	320	36.40
137	32.78	321	36.40
138	177.92	322	36.40
139	53.34	323	36.40
140	144.08	324	36.40
141	138.15	325	36.40
142	32.78	326	36.40
143	177.92	327	36.40
144	53.34	328	36.40
145	144.08	329	36.40
146	138.15	330	36.40
147	32.78	331	36.40
148	177.92	332	36.40
149	53.34	333	36.40
150	144.08	334	36.40
151	138.15	335	36.40
152	32.78	336	36.40
153	177.92	337	36.40
154	53.34	338	36.40
155	144.08	339	36.40
156	138.15	340	36.40
157	32.78	341	36.40
158	177.92	342	36.40
159	53.34	343	36.40
160	144.08	344	36.40
161	138.15	345	36.40
162	32.78	346	36.40
163	177.92	347	36.40
164	53.34	348	36.40
165	144.08	349	36.40
166	138.15	350	36.40
167	32.78	351	36.40
168	177.92	352	36.40
169	53.34	353	36.40
170	144.08	354	36.40
171	138.15	355	36.40
172	32.78	356	36.40
173	177.92	357	36.40
174	53.34	358	36.40
175	144.08	359	36.40
176	138.15	360	36.40
177	32.78	361	36.40
178	177.92	362	36.40
179	53.34	363	36.40
180	144.08	364	36.40
181	138.15	365	36.40
182	32.78	366	36.40
183	177.92	367	36.40
184	53.34	368	36.40

РОЗХІД:

Виплати помертвих заповідей

по бл. п.:

Відділ:

2 Менігер Софія \$ 500.00

22 Сидішська Амеція 500.00

42 Келіш Мартин 1,000.00

42 Келіш Мартин 1,000.00

69 Шейнков Іван 500.00

94 Мусик Дмитро 500.00

130 Дубровіт Анастасія 500.00

130 Шулєв Юрій 1,000.00

158 Вурдзак Павліна 500.00

158 Цібірівський Микола 1,000.00

167 Заріччя Анна 500.00

172 Жак Антоніна 1,000.00

191 Бачинська Параска 1,000.00

191 Зухович Іван 500.00

223 Ваплярський Юрій 1,000.00

230 Андреев Леонард 2,000.00

232 Страховський Теодор 1,000.00

234 Кардаш Василь 1,000.00

241 Куцуреків Петро 1,000.00

252 Бойчук Кіндрат 1,000.00

254 Мазур Микола 1,000.00

256 Махно Яків 1,000.00

277 Салевіч Юрій 500.00

287 Проніч Іван 1,000.00

296 Головач Микола 1,000.00

300 Зоріло Василь 1,000.00

316 Пільон Іван 500.00

325 Куріло Володимир 500.00

330 Тимків Дмитро 500.00

336 Оліч Теодор 1,000.00

338 Ягучиніс Агафія 500.00

361 Коваль Павло 500.00

365 Горват Тей 500.00

371 Бартошук Сиген 500.00

373 Кісіль Микола 500.00

383 Літний Микола 500.00

406 Ковальчук Антін 1,000.00

441 Мозіль М. Дмитро 500.00

471 Зенук Марія 1,000.00

Відділ:

2 Менігер Софія \$ 500.00

22 Сидішська Амеція 500.00

42 Келіш Мартин 1,000.00

42 Келіш Мартин 1,000.00

69 Шейнков Іван 500.00

94 Мусик Дмитро 500.00

130 Дубровіт Анастасія 500.00

130 Шулєв Юрій 1,000.00

158 Вурдзак Павліна 500.00

158 Цібірівський Микола 1,000.00

167 Заріччя Анна 500.00

172 Жак Антоніна 1,000.00

191 Бачинська Параска 1,000.00

191 Зухович Іван 500.00

223 Ваплярський Юрій 1,000.00

230 Андреев Леонард 2,000.00

232 Страховський Теодор 1,000.00

234 Кардаш Василь 1,000.00

241 Куцуреків Петро 1,000.00

252 Бойчук Кіндрат 1,000.00

254 Мазур Микола 1,000.00

256 Махно Яків 1,000.00

277 Салевіч Юрій 500.00

287 Проніч Іван 1,000.00

296 Головач Микола 1,000.00

300 Зоріло Василь 1,000.00

316 Пільон Іван 500.00

325 Куріло Володимир 500.00

330 Тимків Дмитро 500.00

336 Оліч Теодор 1,000.00

338 Ягучиніс Агафія 500.00

361 Коваль Павло 500.00

365 Горват Тей 500.00

371 Бартошук Сиген 500.00

373 Кісіль Микола 500.00

383 Літний Микола 500.00

406 Ковальчук Антін 1,000.00

441 Мозіль М. Дмитро 500.00

471 Зенук Марія 1,000.00

Фотографічні знімки чл.	40.50
Аскураційні департаменти за доповіді	25.00
Оголошення	25.00
Вода і рушійні для канцелярії УНСоюзу	12.05
Інвестиції:	
Інвестовано в моргедж	52,500.25
Інвестовано в бондах	34,956.26
Позички членам	3,822.24
Разом	\$246,108.92

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ

Готівка з кінцем липня 1960 р. осталося	\$462,003.00
Прихід за серпень	\$254,313.53
Разом	\$716,316.53
Розхід за серпень	246,

